แบบสอบถามอาการแผนกเด็ก

小児科問診票

ภาษาไทย
タイ語

กรุณาใส่เครื่องหมาย ใน ☑ ข้อสอบถามต่างๆดังต่อไปนี้ あてはまるものにチェックしてください　　ปี 年　เดือน 月　วันที่ 日

ชื่อและนามสกุลของเด็ก 子どもの名前		□ชาย 男　□หญิง 女	
วันเดือนปีเกิด 生年月日	_____ ปี 年 _____ เดือน 月 _____ วันที่ 日	เบอร์โทรศัพท์ 電話	
ที่อยู่ 住所			
มีใบประกันสุขภาพหรือไม่ 健康保険を持っていますか?	□มี はい　□ไม่มี いいえ		
สัญชาติ 国籍		ภาษา 言葉	

มีอาการอย่างไร どうしましたか

□มีไข้(องศา) 熱がある　□เจ็บคอ のどが痛い　□ไอ せき　□ชัก ひきつけをおこす
□ซึมเศร้า 元気がない　□หงุดหงิด 機嫌が悪い　□บวม むくみ　□ปวดหัว 頭が痛い
□ปวดท้อง お腹が痛い　□ปวดหน้าอก 胸が痛い　□เป็นผื่นแดง 発しん　□ปวดกระเพาะอาหาร 胃が痛い
□อาเจียน 嘔吐　□เบื่ออาหาร 食欲がない　□คลื่นไส้ 吐き気
□น้ำหนักไม่เพิ่ม 体重の増加不良　□ท้องเสีย 下痢　□อุจจาระเป็นเลือด 血便
□ไม่ค่อยดื่มนม ミルクの飲みが悪い　□อื่นๆ その他

มีอาการตั้งแต่เมื่อไหร่ それはいつからですか　_____ ตั้งแต่ปี 年 _____ เดือน 月 _____ วันที่ 日から

เด็กเคยมีอาการแพ้ยาและอาหารหรือไม่ 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

□เคย はい → □ยา 薬　□ไข่ 卵　□นม 牛乳　□อาหารนอกจากไข่และนม その他の食べ物　□อื่นๆ その他　□ไม่เคย いいえ

ปัจจุบันกินยาอยู่หรือไม่ 現在飲んでいる薬はありますか

□กิน はい → โปรดแสดงยาที่กิน 持っていれば見せてください　□ไม่ได้กิน いいえ

เด็กสามารถกินยาชนิดไหน どんな種類の薬が飲めますか

□ยาน้ำ シロップ　□ยาผง 粉薬　□ยาเม็ดหรือแคปซูล 錠剤またはカプセル

ประวัติแรกเกิดของเด็ก 出産の時のようす

น้ำหนักของเด็กทารก _____ กรัม 赤ちゃんの体重　อายุของมารดา _____ 母親の年齢
□คลอดปรกติ 正常分娩　□คลอดผิดปรกติ 異常分娩　□ผ่าตัดทำคลอด 帝王切開

ได้รับการฉีดวัคซีนอะไรบ้างแล้ว 接種済み予防接種

□เชื้อแบคทีเรียไข้หวัดใหญ่ชนิดบี ヒブ　□เชื้อแบคทีเรียชนิดหนึ่ง ซึ่งทำให้เกิดปอดอักเสบอาการหนัก 肺炎球菌
□โปลีโอ ポリオ　□วัคซีนรวม3ชนิด (ไอกรน คอตีบ และบาดทะยัก) 三種混合
□วัคซีนรวม 4 ชนิด 四種混合　□บี.ซี.จี. BCG
□การฉีดวัคซีนเอ็มอาร์ (โรคหัด・โรคหัดเยอรมันรวมกัน) 麻しん・風しん混合　□อีสุกอีใส 水ぼうそう　□คางทูม おたふく風邪
□โรคไข้สมองอักเสบ 日本脳炎　□ไวรัสโรต้า ロタウィルス　□อื่นๆ その他

ที่ผ่านมาเด็กเคยป่วยเป็นโรคอะไรบ้าง 今までにかかった病気はありますか

□หัดเยอรมัน 風しん　□อีสุกอีใส 水ぼうそう　□หัด 麻しん　□หอบหืด ぜんそく
□คางทูม おたふく風邪　□ไอกรน 百日ぜき　□ใส้ติ่งอักเสบ 虫垂炎　□โรคคะวะซะกิ 川崎病
□เกิดเป็นผื่นกระทันหัน 突発性発しん　□โรคไข้สมองอักเสบ 日本脳炎　□ชักเกร็งเนื่องจากมีไข้สูง 熱性けいれん
□อื่นๆ その他

ปัจจุบันมีโรคที่กำลังรักษาอยู่หรือไม่ 現在治療している病気はありますか	□มี はい　□ไม่มี いいえ
เคยได้รับการผ่าตัดหรือไม่ 手術を受けたことがありますか	□เคย はい　□ไม่เคย いいえ
เคยใช้ยาสลบแล้วมีปัญหาหรือไม่ 麻酔をして何かトラブルがありましたか	□เคย はい　□ไม่เคย いいえ

ครั้งต่อไป สามารถนำล่ามมาเองได้หรือไม่ 今後、通訳を自分で連れてくることができますか

□ได้ はい　□ไม่ได้ いいえ

© NPO法人国際交流ハーティ港南台& (公財)かながわ国際交流財団